بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

Surah Yusuf 53-111

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
53	أُبَرِّئُ	ب ر ء	I dissociate from guilt/absolve	
	لَاَمَّارَةٌ	أ م ر	surely(is) one that is extreme in commanding	
	بِالسُّوۡٓءِ	س و ء	(with)the evil	
54	ائۡتُونِي	أ ت ى	(you all) come to me/bring! to me	
	أَسۡتَخۡلِصۡهُ	خ ل ص	I will choose/appoint him exclusively	
	كَلَّمَهُ	ك ل م	He spoke to him	
	مَكِينٌ	م ك ن	(are) firmly established	
	أَمِينٌ	أ م ن	trusted	
55	اجۡعَلۡنِي	ج ع ل	(you)make!/appoint! me	
	خَزَآئِنِ	خ ز ن	treasuries	خَزَانَةٌ/خَزِينَةٌ
	حَفِيظٌ	ح ف ظ	(am)diligent in guarding	
	عَلِيمٌ	ع ل م	knowledgeable	
56	مَكَّنَّا	م ك ن	We firmly established	
	يَتَبَوَّأُ	ب و أ	(as one who)he settles	
	نُضِيعُ	ض ى ع	We let go to waste	
	أَجۡرَ	أ ج ر	reward	
	الۡمُحۡسِنِينَ	ح س ن	(of)those who do ihsan/good (with excellence)	الۡمُحۡسِنُ
58	فَعَرَفَهُمۡ	ع ر ف	So he recognized them	
	مُنكِرُونَ	ن ك ر	(were)ones who do not recognize	مُنكِرٌ
59	جَهَّزَهُم	ج ه ز	He had supplied them	
	بِجَهَازِهِمۡ	ج ه ز	With their supplies	
	بِأَخٍ	أ خ و	(with)a brother(whom)	
	الۡكَيۡلَ	ك ى ل	The measure	
	الۡمُنزِلِينَ	ن ز ل	(of) those who accommodate guests	اَلۡمُنۡزِلُ
60	تَقۡرَبُونِ	ق ر ب	(you all) come near! me	
61	سَنُرَاوِدُ	ر و د	We shall try to sway	
62	لِفِتۡيٰنِهِ	ف ت و/ف ت ى	To his young men/servants	فَتًى
	بِضَاعَتَهُمۡ	ب ض ع	Their merchandise	
	رِحَالِهِمۡ	ر ح ل	Their saddlebags	رَحۡلٌ
	يَعۡرِفُونَهَآ	ع ر ف	(would be)(ones who)they recognize it	
	انقَلَبُوا	ق ل ب	They have returned	
63	مُنِعَ	م ن ع	It was prevented/withheld	
	نَكۡتَلۡ	ك ى ل	We will receive measure	
	لَحَافِظُونَ	ح ف ظ	surely(with be)ones who diligently guard	حَافِظٌ
64	أَمِنتُكُمۡ	أ م ن	I trusted you all	
	حَافِظًا	ح ف ظ	(as)One who diligently guards	
	فَتَحُوا	ف ت ح	They opened	
	مَتَاعَهُمۡ	م ت ع	Their thing(s) of enjoyment/belongings	
	بِضَاعَتَهُمۡ	ب ض ع	Their merchandise (which)	
	رُدَّتۡ	ر د د	It had been returned	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
65	نَبْغِي	ب غ ی	we seek/desire	
	بِضَاعَتُنَا	ب ض ع	(is)our merchandise (which)	
	نَمِيرُ	م ی ر	We will get provisions for	
	نَزْدَادُ	ز ی د	We will increase by	
	بَعِيرٍ	ب ع ر	(of) a camel's(load)	
	يَسِيرٌ	ی س ر	ever-easy	
66	مَوْثِقًا	و ث ق	A binding promise/pledge	
	لَتَأْتُنَّنِي	أ ت ی	surely you all will indeed come to me/bring me	
	يُحَاطَ	ح و ط	encompassed/surrounded	
	اٰتَوْهُ	أ ت ی	They gave him	
	مَوْثِقَهُمْ	و ث ق	Their binding promise/pledge	
	نَقُولُ	ق و ل	We say	
	وَكِيلٌ	و ك ل	(is)a trustee	
67	مُّتَفَرِّقَةٍ	ف ر ق	different	
	أُغْنِيَ	غ ن ی	I (can) avail you	
	الْحُكْمُ	ح ك م	The judgment	
	تَوَكَّلْتُ	و ك ل	I trust	
68	يُغْنِي	غ ن ی	(it/he) avails	
	حَاجَةً	ح و ج	A need (to protect)	
	قَضٰىهَا	ق ض ی	He completed/fulfilled it	
69	اٰوٰى	أ و ی	he sheltered, he embraced, he hosted	
	تَبْتَئِسْ	ب أ س	so(you) grieve!	
70	جَعَلَ	ج ع ل	He made/put	
	السِّقَايَةَ	س ق ی	The drinking cup	
	رَحْلِ	ر ح ل	saddlebag	
	الْعِيرُ	ع ی ر	The traveling herd/caravan	
	لَسَارِقُونَ	س ر ق	Surely (are)thieves	سَارِقٌ
71	أَقْبَلُوا	ق ب ل	While they advanced/turned	
	تَفْقِدُونَ	ف ق د	You all are missing	
72	نَفْقِدُ	ف ق د	We are missing	
	صُوَاعَ	ص و ع	Measuring cup	
	حِمْلُ	ح م ل	(is) a load	
	زَعِيمٌ	ز ع م	(am) a guarantor	
73	لِنُفْسِدَ	ف س د	So that we cause corruption	
	سٰرِقِينَ	س ر ق	thieves	سٰرِقٌ
75	رَحْلِهِ	ر ح ل	His saddlebag	
76	فَبَدَأَ	ب د أ	So he originated/began	
	بِأَوْعِيَتِهِمْ	و ع ی	With their containers/bags	وِعَآءٌ
	اسْتَخْرَجَهَا	خ ر ج	He took it out with effort/extracted it	
	وِعَآءِ	و ع ی	container/bag	
	كِدْنَا	ك ی د	We conspired/planned	
	نَرْفَعُ	ر ف ع	We raise	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
77	يَسْرِقْ	س ر ق	He is committing theft	
	فَأَسَرَّهَا	س ر ر	he hid it	
	يُبْدِهَا	ب د و	he revealed it	
	شَرٌّ	ش ر ر	(are)worse	
	مَّكَانًا	ك و ن / م ك ن	(in) place/position	
	تَصِفُونَ	و ص ف	You all describe	
80	اسْتَيْئَسُوْا	ى أ س	They had completely despaired	
	خَلَصُوا	خ ل ص	They were exclusively together/alone	
	نَجِيًّا	ن ج و	(as)(ones who are in) a private conversation	
	مَّوْثِقًا	و ث ق	A binding promise/pledge	
	فَرَّطتُمْ	ف ر ط	You all were neglectful	
	أَبْرَحَ	ب ر ح	I will quit/leave	
81	عَلِمْنَا	ع ل م	We knew	
	لِلْغَيْبِ	غ ى ب	for/over that which is unseen	
	حَافِظِينَ	ح ف ظ	Ones who diligently guard	حَافِظٌ
82	وَالْعِيرَ	ع ى ر	And the traveling herd/caravan	
	لَصَادِقُونَ	ص د ق	Surely (are) ones who are truthful	صَادِقٌ
83	سَوَّلَتْ	س و ل	(it) enticed	
	يَأْتِيَنِي	أ ت ى	He will bring to me	
84	أَسَفَىٰ	أ س ف	My grief	
	ابْيَضَّتْ	ب ى ض	Turned white	
	الْحُزْنِ	ح ز ن	The grief	
	كَظِيمٌ	ك ظ م	(was) one who keeps tight control over his anger and grief/chokes from anger and grief	
85	تَفْتَأُ	ف ت أ	You will (not) cease to	
	تَذْكُرُ	ذ ك ر	(you) remember	
	حَرَضًا	ح ر ض	One who is nearly dead	
	(مِنَ)الْهَالِكِينَ	ه ل ك	Those who are destroyed/perish	اَلْهَالِكُ
86	أَشْكُو	ش ك و/ش ك ى	I complain	
	بَثِّي	ب ث ث	My anguish	
87	اذْهَبُوا	ذ ه ب	you all go	
	فَتَحَسَّسُوا	ح س س	Then (you all) seek information	
	تَايْئَسُوْا	ى أ س	(you all)despair!	
	رَّوْحِ	ر و ح	mercy/relief	
88	مَسَّنَا	م س س	It has touched us	
	الضُّرُّ	ض ر ر	The harm	
	بِبِضَاعَةٍ	ب ض ع	(with)merchandise	
	مُّزْجٰىةٍ	ز ج و	Little in value/quantity	
	فَأَوْفِ	و ف ى	So (you) fulfill!/give in full!	
	تَصَدَّقْ	ص د ق	And (you)be charitable	
89	جَاهِلُونَ	ج ه ل	(were) ones who are ignorant	جَاهِلٌ
90	مَنَّ	م ن ن	He has granted a (great) favor	
91	اٰثَرَكَ	أ ث ر	He has given you preference	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
92	(لَا) تَثْرِيبَ	ث ر ب	(there is)(no) reproach (at all)	
93	اذْهَبُوا	ذ ه ب	(you all) go! take!	
	فَأَلْقُوهُ	ل ق ى	then(you all)cast!it	
	يَأْتِ	أ ت ى	He will come/become	
	بَصِيرًا	ب ص ر	One who sees	
	وَأْتُونِي	أ ت ى	And (you all) come! to me/bring! me	
94	فَصَلَتِ	ف ص ل	It had departed	
	تُفَنِّدُونِ	ف ن د	You all (would) think me senile	
95	ضَلَالِكَ	ض ل ل	Your misguidance/error	
	الْقَدِيمِ	ق د م	The old one	
96	فَارْتَدَّ	ر د د	So he turned back/became	
97	خَاطِئِينَ	خ ط ء	Ones who sin	خَاطِئٌ
99	اٰمِنِينَ	أ م ن	(as) ones who are secure	
100	رَفَعَ	ر ف ع	He raised	
	خَرُّوا	خ ر ر	And they fell down	
	تَأْوِيلُ	أ و ل	(is)interpretation	
	رُءْيَايَ	ر أ ى	(of) my vision/dream	
	أَحْسَنَ	ح س ن	He did ihsan/good (with excellence)	
	السِّجْنِ	س ج ن	The prison	
	الْبَدْوِ	ب د و	The desert life	
	نَّزَغَ	ن ز غ	he provoked/sowed discord	
	لَطِيفٌ	ل ط ف	(is)Ever Perceiving-Subtly Kind	
101	عَلَّمْتَنِي	ع ل م	You have taught me	
	الْأَحَادِيثِ	ح د ث	(of)the -news/dreams/events/discourses/statements	اَلْحَدِيْثُ
	فَاطِرَ	ف ط ر	Creator	
	أَلْحِقْنِي	ل ح ق	(You) make me to join!	
	بِالصَّالِحِينَ	ص ل ح	(with) those who are righteous	اَلصَّالِحُ
102	أَنبَاءِ	ن ب أ	news	نَبَاءٌ
	نُوحِيهِ	و ح ى	We inspire/reveal it	
	أَجْمَعُوا	ج م ع	they agreed together	
103	حَرَصْتَ	ح ر ص	You avidly desired/desire(it)	
106	يَمُرُّونَ	م ر ر	They pass	
	مُعْرِضُونَ	ع ر ض	(are)ones who turn away in aversion	مُعْرِضٌ
107	أَفَأَمِنُوا	أ م ن	Then, were? they all secured	
	غَاشِيَةٌ	غ ش ى	One that covers/an overwhelming calamity	
108	أَدْعُو	د ع و	I call	
	بَصِيرَةٌ	ب ص ر	Clear evidence	
	اتَّبَعَنِي	ت ب ع	He has followed me	
109	يَسِيرُوا	س ى ر	They travel	
	فَيَنظُرُوا	ن ظ ر	So they look	
	عَاقِبَةُ	ع ق ب	consequence	
	اسْتَيْئَسَ	ى أ س	(he) completely despaired	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
110	وَظَنُّوا	ظ ن ن	They thought/knew	
	كُذِبُوا	ك ذ ب	They had been lied to	
	فَنُجِّيَ	ن ج و	So he was saved	
	يُرَدُّ	ر د د	it(can)be returned/repelled	
	بَأْسُنَا	ب أ س	Our punishment	
111	قَصَصِهِمْ	ق ص ص	Their account	
	عِبْرَةٌ	ع ب ر	A lesson	
	يُفْتَرَىٰ	ف ر ى	It is fabricated	
	وَتَفْصِيلَ	ف ص ل	And a detailed explanation	

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Surah Al Ra'ad 1-18

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
2	عَمَدٍ	ع م د	Pillars	عِمَادٌ
	اسْتَوَىٰ	س و ى	He rose/established (himself)	
	سَخَّرَ	س خ ر	He subjected	
	يَجْرِي	ج ر ى	It flows/proceeds	
	مُسَمًّى	س م و	specified	
	بِلِقَآءِ	ل ق ى	(would be)(ones who)in meeting	
3	مَدَّ	م د د	He extended	
	رَوَاسِيَ	ر س و	Massive and firmly fixed ones/mountains	رَاسِيَةٌ
	الثَّمَرَاتِ	ث م ر	(of) the fruits	اَلثَّمَرَةُ
	يُغْشِي	غ ش ى	He causes to cover	
4	قِطَعٌ	ق ط ع	(are)parts/portions	قِطْعَةٌ
	مُتَجَٰوِرَٰتٌ	ج و ر	Neighboring ones	مُتَجَاوِرَةٌ
	(مِنْ) أَعْنَابٍ	ع ن ب	grapes/grapevines	عِنَبٌ
	زَرْعٌ	ز ر ع	Cultivated plant(s)	
	وَنَخِيلٌ	ن خ ل	And date palms	نَخْلَةٌ
	صِنْوَانٌ	ص ن و	Multiple stemmed	صِنْوٌ
	يُسْقَىٰ	س ق ى	It is watered/irrigated	
	نُفَضِّلُ	ف ض ل	We favor/give preference to	
	الْأُكُلِ	أ ك ل	The taste	
	تَعْجَبْ	ع ج ب	You are amazed	
	فَعَجَبٌ	ع ج ب	Then amazing	
	الْأَغْلَالُ	غ ل ل	(are)(ones who)the collars	اَلْغُلُّ
	(فِي) أَعْنَاقِهِمْ	ع ن ق	Their necks	عُنُقٌ
6	يَسْتَعْجِلُونَكَ	ع ج ل	They ask you to hasten	
	الْمَثُلَاتُ	م ث ل	The exemplary (punishments)	اَلْمَثُلَةُ
7	مُنذِرٌ	ن ذ ر	a warner	
	هَادٍ	ه د ى	A guide	
8	أُنثَىٰ	أ ن ث	female	
	تَغِيضُ	غ ى ض	diminish	
	تَزْدَادُ	ز ى د	it/they increase	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
	بِمِقْدَارٍ	ق د ر	(is)in a measure	
9	اَلْمُتَعَالِ	ع ل و	The Supremely High	
10	أَسَرَّ	س ر ر	He hid	
	جَهَرَ	ج ه ر	He spoke openly	
	مُسْتَخْفٍ	خ ف ى	(is) one who is concealed	
	وَسَارِبٌ	س ر ب	one who is visible, is hiding, goes freely	
	بِالنَّهَارِ	ن ه ر	By the day	
11	مُعَقِّبَاتٌ	ع ق ب	(are)ones who come in succession	مُعَقِّبَةٌ
	يَحْفَظُونَهُ	ح ف ظ	They guard him	
	يُغَيِّرُ	غ ى ر	He changes	
	يُغَيِّرُوا	غ ى ر	They change	
	مَرَدَّ	ر د د	repelling	
	وَالٍ	و ل ى	guardian	
12	الْبَرْقَ	ب ر ق	The lightning	
	يُنشِئُ	ن ش ء	And He creates/raises	
	السَّحَابَ	س ح ب	The clouds	اَلسَّحَابَةُ
	الثِّقَالَ	ث ق ل	The heavy ones	اَلثَّقِيلُ
13	وَيُسَبِّحُ	س ب ح	(he) glorifies	
	الرَّعْدُ	ر ع د	thunder	
	خِيفَتِهِ	خ و ف	His fear	
	الصَّوَاعِقَ	ص ع ق	The thunderbolts	اَلصَّاعِقَةُ
	فَيُصِيبُ	ص و ب	So he reaches/strikes	
	الْمِحَالِ	م ح ل	(in)the assault	
14	كَبَاسِطِ	ب س ط	Like one who extends	
	كَفَّيْهِ	ك ف ف	His two palms	كَفٌّ
	فَاهُ	ف و ه	His mouth	
	بِبَالِغِهِ	ب ل غ	(is) at all one that reaches it	
	دُعَآءُ	د ع و	call	
15	طَوْعًا	ط و ع	obedience	
	ظِلَالُهُم	ظ ل ل	their shades	ظِلٌّ
	بِالْغُدُوِّ	غ د و	In the morning(s)	اَلْغُدْوَةُ
	الْاٰصَالِ	أ ص ل	The afternoons	اَلْأَصِيلُ
16	يَمْلِكُونَ	م ل ك	They own	
	يَسْتَوِى	س و ى	he/they equal	
	الظُّلُمَاتُ	ظ ل م	The darknesses	اَلظُّلْمَةُ
	وَالنُّورُ	ن و ر	And the light	
	خَلَقُوْا	خ ل ق	They have created	
	كَخَلْقِهِ	خ ل ق	Like His creation	
	فَتَشَابَهَ	ش ب ه	(it) appeared similar	
	الْخَلْقُ	خ ل ق	The creation	
	خَالِقُ	خ ل ق	(is) Creator	
	الْقَهَّارُ	ق ه ر	The Extremely Dominant	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
17	فَسَالَتْ	س ی ل	(it/she)flowed	
	أَوْدِيَةٌۢ	و د ی	The valleys	وَادٍ
	بِقَدَرِهَا	ق د ر	According to its/their capacity	
	فَاحْتَمَلَ	ح م ل	(it/he) carried upon itself	
	السَّيْلُ	س ی ل	The flood	
	زَبَدًا	ز ب د	foam	
	رَّابِيًا	ر ب و	rising	
	يُوقِدُونَ	و ق د	They kindle / heat up	
	ابْتِغَآءَ	ب غ ی	(for)seeking	
	حِلْيَةٍ	ح ل ی	(of) jewellery	
	مَتَاعٍ	م ت ع	thing(s)of enjoyment/belongings	
	جُفَآءً	ج ف ء	(as) useless refuse	
	فَيَمْكُثُ	م ك ث	Then it stays	
18	اسْتَجَابُوا	ج و ب	They positively responded	
	الْحُسْنٰى	ح س ن	(is) that which is best	
	يَسْتَجِيبُوا	ج و ب	They positively respond	
	لَافْتَدَوْا	ف د ی	Surely they (would have)ransomed (themselves)	